

IT - INFORMAZIONI GENERALI

Le prestazioni della ricarica possono variare in base al tipo di dispositivo che si vuole caricare e alla qualità del cavo USB-C impiegato quindi, per garantire la massima efficienza di ricarica si consiglia l'utilizzo di cavi di alta qualità e di lunghezza non superiore a 2m. In ogni caso, nella scelta del cavo si dovrà considerare il valore dichiarato della potenza max. gestita, che non dovrà essere inferiore ai requisiti di alimentazione del dispositivo da collegare. Si suggerisce, inoltre, il collegamento diretto con cavi USB-C, evitando adattatori di conversione verso altri formati.

AR - معلومات عامة
قد يتغير أداء الشحن بناءً على نوع الجهاز المراد شحنه و جودة كابل USB-C المستخدم. لضمان أقصى كفاءة شحن، يُنصح باستخدام كابلات عالية الجودة بطول أقصى يبلغ مترين. عند اختيار الكابل، يجب مراعاة القيمة المعلنة للطاقة القصوى المأذرة، والتي يجب ألا تقل عن متطلبات مصدر الإمداد بالطاقة للجهاز المراد توصيله. يُنصح أيضًا بالتوصيل مباشرةً بكابلات USB-C، دون استخدام محولات تحويل لتتسيقات أخرى.

BE - АГУЛЬНАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Хуткасць і эфектыўнасць зарадка залежаць ад тыпу прылады, якая зараджаецца, і якасці USB-C кабеля, які выкарыстоўваецца. Таму для забеспячэння максімальнай эфектыўнасці зарадкі рэкамендуецца выкарыстоўваць якасныя кабелі даўжынёй да 2 м. Так ці інакш, пры падборы кабеля звярніце ўвагу на заяўленую магутнасць, якая не павінна быць меншай, чым спажыванне сілкаванне прылады, якая падключаецца. Таксама рэкамендуецца падключаць прыладу напрамую праз USB-C кабелъ без выкарыстання пераходніку для іншых стандартаў.

BG - ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Производителността на зареждането може да се промени в зависимост от типа на устройството, което се зарежда, и качеството на използвания USB-C кабел. Поради това, за да се гарантира максимална ефективност на зареждане, се препоръчва да се използват висококачествени кабелите с максимална дължина 2 м. Във всеки случай, когато избирате кабела, имайте предвид декларираната стойност на максималната управлявана мощност, която не трябва да бъде по-малка от изискванията за съхраняване на устройството, което трябва да бъде свързано. Също така се препоръчва да се осъществи връзката директно с USB-C кабелите, без да се използват адаптери за преобразуване за други формати.

CS – OBECNĚ INFORMACE

Výkon nabíjení se může měnit v závislosti na typu nabíjeného zařízení a kvalitě použitého kabelu USB-C. Proto se pro zajištění maximální účinnosti nabíjení doporučuje používat vysoce kvalitní kabely o maximální délce 2 m. V každém případě při výběru kabelu zohledněte deklarovanou hodnotu maximálního spravovaného napájení, která nesmí být nižší než požadavky na napájení připojovaného zařízení. Doporučujeme také připojit se přímo pomocí kabelu USB-C bez použití konverzních adaptérů pro jiné formáty.

DA - GENERELLE OPLYSNINGER

Opladningsydelsen kan variere afhængigt af den type enhed, der skal oplades, og kvaliteten af det anvendte USB-C-kabel. For at sikre maksimal opladningseffektivitet anbefales det derfor at bruge kabler af høj kvalitet med en længde på højst 2 m. Under alle omstændigheder skal du, når du vælger kabel, tage hensyn til den angivne maksimale effekt, som ikke må være mindre end kravene til strømforsyning for enhed, der skal tilsluttes. Det anbefales også at tilslutte kablerne direkte med USB-C-kabler uden brug af konverteringsadaptrer til andre formater.

DE - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Ladeleistung kann je nach Typ des zu ladenden Gerätes und der Qualität des verwendeten USB-C-Kabels variieren. Um eine maximale Ladeeffizienz zu gewährleisten, wird daher die Verwendung hochwertiger Kabel mit einer Länge von höchstens 2 m empfohlen. Bei der Auswahl des Kabels ist außerdem darauf zu achten, dass die vom Hersteller angegebene maximale Leistung mindestens dem Energiebedarf des anzuschließenden Gerätes entspricht. Es wird empfohlen, eine direkte Verbindung mit USB-C-Kabeln herzustellen und auf Adapter zur Umwandlung in andere Formate zu verzichten.

EL - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η απόδοση φόρτισης μπορεί να αλλάξει ανάλογα με τον τύπο της συσκευής προς φόρτιση και την ποιότητα του χρησιμοποιούμενου καλωδίου USB-C. Ως εκ τούτου, για να εξασφαλιστεί η μέγιστη απόδοση της φόρτισης, συνιστάται η χρήση καλωδίων υψηλής ποιότητας με μήνιστο μήκος 2 μέτρων. Σε κάθε περίπτωση, κατά την επιλογή του καλωδίου λαμβάνετε υπόψη τη δηλωμένη τιμή της μέγιστης διαχείρισης ισχύος, η οποία δεν πρέπει να είναι μικρότερη από τις απαιτήσεις τροφοδοσίας της συσκευής που πρόκειται να συνδεθεί. Συνιστάται επίσης να πραγματοποιείτε τη σύνδεση απευθείας με τα καλώδια USB-C, χωρίς τη χρήση προσαρμογέων μετατροπής για άλλες μορφές.

EN - GENERAL INFORMATION

Charging performance can change based on the type of device to be charged and the quality of the USB-C cable used. Therefore, to guarantee maximum charging efficiency, it is recommended to use high-quality cables with a maximum length of 2m. In any case, when selecting the cable, consider the declared value of the maximum managed power, which must not be less than the power supply requirements of the device to be connected. It is also recommended to make the connection directly with the USB-C cables, without the use of conversion adaptors for other formats.

ES - INFORMACIÓN GENERAL

El rendimiento de la carga puede variar en función del tipo de dispositivo que se desea cargar y de la calidad del cable USB-C utilizado; por lo tanto, para garantizar la máxima eficiencia de carga, se recomienda utilizar cables de alta calidad y con una longitud no superior a 2 m. En cualquier caso, al elegir el cable, el cable se deberá tener en cuenta el valor declarado de la potencia máxima gestionada, que no deberá ser inferior a los requisitos de alimentación del dispositivo que se vaya a conectar. Se recomienda, además, efectuar la conexión directamente con cables USB-C, evitando utilizar adaptadores de conversión hacia otros formatos.

ET - ÜLDTEAVE

Laadimisjõudlusi võib muutuda olenevalt laaditava seadme tüübist ja kasutatava USB-C-kaabli kvaliteedist. Seetõttu on maksimaalse laadimisefektivsuse tagamiseks soovitatav kasutada kvaliteetseid kaabeleid, mille maksimaalne pikkus on 2 m. Igal juhul tuleb kaabli valimisel võtta arvesse maksimaalse hallatava võimsuse deklareeritud väärtust, mis ei tohi olla väiksem ühendatava seadme tootealika nõuetest. Samuti on soovitatav luua ühendus otse USB-C-kaabliga, teiste vormingute jaoks mõeldud konversiooniadaptereid kasutamata.

FI - YLEISTIETOJA

Latausominaisuuksia voi muuttaa ladattavan laitteen tyyppin ja käytettävän USB-C-kaapelin laadun mukaan. Parhaan mahdollisen lataustehon takaamiseksi suositellaan käyttämään korkealaatuisia kaapeleita, joiden enimmäispituus on 2 m. Joska tarpuksessa kaapelia valittaessa otta huomioon hallinnoitavan laitteen ilmoitetut enimmäisarvot, jotka ei saa olla vähemmän kuin liitettävän laitteen virtalähdettä koskevat vaatimukset. Lisäksi suositellaan liittämään USB-C-kaapeli suoraan käyttämättä sovitimia muihin muotoihin muuntamista varten.

FR - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les performances de la recharge peuvent varier en fonction du type de dispositif à recharger et de la qualité du câble USB-C utilisé. Par conséquent, pour garantir le maximum d'efficacité de recharge, il est conseillé d'utiliser des câbles de grande qualité et d'une longueur ne dépassant pas 2 m. Dans tous les cas, au moment de choisir le câble, il faudra tenir compte de la valeur déclarée de puissance max. gérée, qui ne devra pas être inférieure aux exigences d'alimentation du dispositif à brancher. Il est également conseillé de préférer le branchement direct avec des câbles USB-C, en évitant d'utiliser des adaptateurs de conversion vers d'autres formats.

GA- EOLAS GINEARÁLTA

Dhéadfaid an fheidhmíocht luchtaithe ar a bheith éagsúil bunaithe ar an gcinéal gairis atá na luchtú agus cáilíocht an chábla USB-C. Mar sin, chun éifeachtúlacht uasta luchtaithe a chinntiú, moltar cáblaí ardcháilíochta a bhfuil uashfad 2m acu a úsáid. Ar aon chuma, agus an cábla a roghnú ágát, déan luach dearbhairthe na cumhachta bainistithe uasta a mheas, nár cheart di a bheith faoi bhun riachtanais soláthair cumhachta an ghairis atá na nascadh. Moltar freisin an nasc a dhéanamh go díreach leis na cáblaí USB-C, gan cuibheoirí tionsaithe nó formáidí eile a úsáid.

HR - OPĆE INFORMACIJE

Promjena performansi može biti uzrokovana vrstom uređaja koji valja puniti i kvalitetom upotrijebljenog USB kabela. Stoga, kako bi se zajamčila maksimalna učinkovitost punjenja, preporučuje se uporabe kvalitetnih kabela maksimalne dužine 2 m. U svakom slučaju, pri odabiru kabela u obzir uzimite deklariranu vrijednost maksimalne snage, koja ne smije biti manja od zahtjeva za napajanjem uređaja koji valja priključiti. Preporučuje se i priključivanje izravno USB-C kablama, bez uporabe adaptera za pretvaranje za druge formate.

HU - ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A töltési teljesítmény változhat a töltendő eszköz típusától és a használt USB-C kábel minőségétől függően. Ezért a maximális töltési hatékonyság érdekében ajánlott kiváló minőségű, legfeljebb 2 méter hosszú kábeleket használni. Minden esetben ügyeljen arra, hogy a kiválasztott kábel névleges teljesítménye ne legyen kisebb a csatlakoztatni kívánt eszköz tápellátási igényénél. Ajánlott a csatlakozást közvetlenül USB-C kábelekkel végezni, más formátumokhoz való átalakító adapterek használata nélkül.

KK - ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Зарядтау енімділігі зарядталатын құрылғы түріне және қолданылатын USB-C кабелінің сапасына байланысты өзгеруі мүмкін. Сондықтан зарядтаудың барынша тиімді болуын қамтамасыз ету үшін ұзындығы 2 метрден аспайтын жоғары сапалы кабелдерді қолданған жөн. Қалай болғанда да, кабелъ тандалғанда оның мәлімделген ең жоғары қуат етізсу шамасына назар аударыңыз. Бұл ман қосылатын құрылғының қуат көзі тапталарынан кем болмауы тиіс. Сондай-ақ басқа пішімдерге арналған түрлендіргіш адаптерлерді қолданбай, тікелей USB-C кабелдері арқылы қосуға кеңес беріледі.

LT – BENDROJI INFORMACIJA

Išrovimo efektyvumas gali skirtis priklausomai nuo įkraunamo įrenginio tipo ir naudojamo USB-C laido kokybės. Todėl siekiant užtikrinti didžiausią įrovimo efektyvumą, rekomenduojama naudoti kokybiškus laidus, kurių ilgis neviršytų 2 m. Bet kuriuo atveju, renkantis laidą būtina atsižvelgti į deklarotą didžiausią perduodamos galios reikšmę, kuri neturi būti mažesnė už prijungiamo įrenginio matinimo reikalavimus. Taip pat rekomenduojama jungti USB-C tiesiogiai ir vengti įvairių formatų adapterių.

LV - VISPĀRĒJAIS RAKSTUROJUMS

Uzlādes veikspēja var mainīties atkarībā no uzlādējamās ierīces veida un izmantotā USB-C kabeļa kvalitātes. Tāpēc, lai garantētu maksimālu uzlādes efektivitāti, ieteicams izmantot augstas kvalitātes kabelus ar maksimālo garumu 2 m. Jebkurā gadījumā, izvēloties kabeli, nemiet vērā pazinotā maksimālās pārdalītās jaudas vērtību, kas nedrīkst būt mazāka par pievienojamās ierīces elektropādeves prasībām. Ieteicams arī izveidot tiesu savienojumu ar USB-C kabeliem, neizmantojot pārvēidošanas adapterus citiem formātiem.

MT - INFORMAZZJONI ĠENERALI

Il-prestazzjoni tal-iċċargjar tista' tinfideli abbaż fuq it-tip ta' apparat li għandu jiġi iċċargjat u l-kwalità tal-kejbil USB-C użat. Għalhekk, biex tiġi ggarantita effiċjenza tal-iċċargjar massima, huwa rakkomandat li tuża kejbils ta' kwalità għolja b'tul massimu ta' 2m. Fi kwalunkwe każ, meta tagħzel il-kejbil gis il-valur iddikjarat tal-potenza massima gestita, li ma jridx inqas min-rekwiżiti tal-provvista tal-elettriku tal-apparat li għandu jitqabbad. Huwa rakkomandat ukoll li tqabbad il-konnessjoni direttament mal-kejbils USB-C, minghajr l-użu ta' adapters tal-konverżjoni għal formati oħrajn.

NL - INFORMACE INFORMATIE

De oplaadprestaties kunnen variëren afhankelijk van het type apparaat dat wordt opgeladen en de kwaliteit van de gebruikte USB-C-kabel. Voor een optimale oplaadeficiëntie wordt aanbevolen om USB-C-kabels van hoge kwaliteit te gebruiken, met een maximale lengte van 2 meter. Let sowieso bij het kiezen van een kabel goed op het maximaal ondersteunde vermogen: deze waarde mag niet lager zijn dan het vereiste vermogen van het aangesloten apparaat. Gebruik bij voorkeur een directe USB-C-verbinding, zonder tussenkomst van adapters of conversiepluggen naar andere formaten.

NO - GENERELL INFORMASJON

Ladeytelsen kan variere avhengig av typen enhet som lades, og kvaliteten på USB-C-kabelen som brukes. Derfor, for å garantere maksimal ladeeffektivitet, anbefaler vi å bruke kabler av høy kvalitet og med en maksimal lengde på 2 m. Uansett, når du velger kabel må du ta hensyn til en oppgitte verdien for maksimal håndtert effekt, som ikke må være lavere enn kravene til strømforsyning på enheten som skal kobles til. Vi anbefaler også å gjennomføre koblingen direkte med USB-C-kablene, uten å bruke konverterende adaptere for andre formater.

PL - INFORMACJE OGÓLNE

Wydajność ładowania może się różnić w zależności od typu ładowanego urządzenia i jakości używanego kabla USB-C. W związku z tym, aby zagwarantować maksymalną wydajność ładowania, zaleca się stosowanie wysokiej jakości kabli o maksymalnej długości 2 m. W każdym przypadku przy wyborze kabla należy uwzględnić deklarowaną wartość maksymalnej mocy znamionowej, która nie może być mniejsza od zapotrzebowania na moc urządzenia, które ma być podłączone. Zaleca się również podłączanie urządzeń bezpośrednio za pomocą kabli USB-C, bez stosowania przejściówek do innych formatów.

PT - INFORMAÇÕES GERAIS

O desempenho do carregamento pode mudar com base no tipo de dispositivo a carregar e a qualidade do cabo USB-C utilizado. Portanto, para assegurar a máxima eficiência do carregamento, recomenda-se utilizar cabos de alta qualidade com comprimento máximo de 2 m. Em todo caso, ao selecionar o cabo, considere o valor declarado da potência máxima gerida, que não deve ser inferior à necessidade de alimentação do dispositivo a ligar. Recomenda-se também realizar a ligação diretamente com os cabos USB-C, sem a utilização de adaptadores de conversão para outros formatos.

RO - INFORMAȚII GENERALE

Performanța de încărcare se poate modifica în funcție de tipul de aparat care urmează să fie încărcat și de calitatea cablului USB-C utilizat. Prin urmare, pentru a garanta eficiența maximă de încărcare, se recomandă utilizarea cablurilor de calitate ridicată cu o lungime maximă de 2 m. În orice caz, la selectarea cablului luați în considerare valoarea declarată a puterii maxime gestionate, care nu trebuie să fie mai mare decât cerințele sursei de alimentare a dispozitivului care urmează să fie conectat. Se recomandă și realizarea conexiunii direct cu cablurile USB-C, fără utilizarea adaptoarelor de conversie pentru alte formate.

RU - ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эффективность зарядки может изменяться в зависимости от типа заряжаемого устройства и качества используемого кабеля USB-C. Поэтому для обеспечения максимальной эффективности зарядки рекомендуется использовать высококачественные кабели длиной не более 2 м. В любом случае, при выборе кабеля учитывайте заявленное значение максимальной передаваемой мощности, которое не должно быть ниже требуемой мощности для подключаемого устройства. Также рекомендуется выполнять подключение напрямую с помощью кабелей USB-C, не используя переходники для других форматов.

SK – VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Výkon nabíjania sa môže líšiť v závislosti od typu nabíjaného zariadenia a kvality použitého kábla USB-C. Preto sa na zaručenie maximálnej účinnosti nabíjania odporúča používať kvalitné káble s maximálnou dĺžkou 2 m. V každom prípade pri výbere kábla zvážte uvedenú hodnotu maximálneho výkonu, ktorý nesmie byť nižší ako požiadavky na napájanie zariadenia, ktoré sa má pripojiť. Odporúča sa tiež pripojiť zariadenie priamo pomocou káblov USB-C bez použitia adaptérov pre iné formáty.

SL - SPLOŠNE INFORMACIJE

Učinkovitost polnjenja se lahko razlikuje ter je odvisna od vrste naprave, ki jo polnite, in kakovosti uporabljenega kabla USB-C. Da bi zagotovili največjo učinkovitost polnjenja, je zato priporočljivo, da uporabljate visokokakovostne kable, ki niso daljši od 2 m. Pri izbiri kabla vedno upoštevajte deklarirano največjo nazivno moč, ki ne sme biti nižja od zahtevane napajalne moči naprave, ki jo želite priključiti. Priporočljivo je tudi, da povezoav izvedete neposredno s kablji USB-C, ne da bi uporabili adapterje za druge tipe priključkov.

SV - ALLMÄN INFORMATION

Laddningsprestandan kan variera beroende på vilken typ av enhet som ska laddas och kvaliteten på den USB-C-kabel som används. För att garantera maximal laddningseffektivitet rekommenderas därför att du använder högkvalitativa kablar med en maximal längd på 2 m. När du väljer en kabel ska du under alla omständigheter ta hänsyn till det angivna värdet för den angivna hanterade effekten, som inte får vara lägre än nättäggregatets krav för den enhet som ska anslutas. Vi rekommenderar också att anslutningen görs direkt med USB-C-kablarna, utan att använda konverteringsadaptar för andra format.

TR - GENEL BİLGİLER

Şarj performansı şarj edilecek cihazın türüne ve kullanılan USB-C kablusunun kalitesine göre değişebilir. Dolayısıyla en yüksek şarj verimini sağlamak için azami uzunluğu 2m olan yüksek kaliteye sahip kabloların kullanılması tavsiye edilir. Her koşulda, kablo seçimi yaparken beyan edilen azami yüklenilen güç değeri dikkate alın; bunun bağlanacak cihazın güç beslemesi gereksiniminden daha düşük olmaması gerekir. Aynı zamanda, başka formatlara dönüştürme adaptörleri kullanmadan doğrudan USB-C kablolarla bağlantı yapılması tavsiye edilir.

ZH — 一般信息

充电性能可根据要充电的设备类型和所用USB-C连接线的质量而发生变化。因此，为保证最高充电效率，建议使用长度不超过2米的高品质电缆。在任何情况下，选择电缆时，请考虑其标称的最大管理功率值，该值不得低于所连接设备的供电要求。建议直接使用USB-C电缆进行连接，而不要使用其他规格的转换适配器。

IT - In condizioni operative particolari, come l'utilizzo prolungato a pieno carico in ambienti ad alta temperatura, l'alimentatore attiva una funzione di derating: la potenza viene temporaneamente ridotta per mantenere prestazioni sicure e tutelare sia il dispositivo collegato che l'alimentatore stesso. Qualora le condizioni termiche critiche persistano, entra in funzione la protezione termica, che interrompe temporaneamente la ricarica. Una volta ristabilita le condizioni di temperatura nominali, l'alimentatore riprende automaticamente il normale funzionamento.

AR - في ظروف تشغيل معينة، مثل الاستدوار لفترة طويلة يحمل كامل في بيئات ذات درجات حرارة عالية، يتم مصدر الإمداد بالطاقة بتقليل وظيفة الجهد الخاص: يتم خفض الطاقة مؤقتًا للحفاظ على مستوى أداء آمن وحماية كل من الجهاز المتصل ومصدر الإمداد بالطاقة نفسه. في حالة استمرار الظروف الحرارية الحرجة، يتم تفعيل الحماية الحرارية وإيقاف الشحن مؤقتًا. بمجرد استعادة ظروف درجة الحرارة الاسمية، يُعيد مصدر الإمداد بالطاقة تشغيله الطبيعي تلقائيًا.

BE - При пэўных умовах эксплуатацыі, асабліва пры працяглай працы пры максімальнай напружанасці ва ўмовах высокіх тэмператур блок сілкавання ўключае функцыю зніжэння напружанасці: адбываецца часовае змяншэнне выходнай напружанасці для гарантыі бяспечнай працы і засцярогі падключанай прылады а таксама самога блока сілкавання. Калі крытычная тэмпература працягвае расці, спрацоўвае цэлавая засцярога і зарадка спыняецца. Пры вяртанні да нармальнай тэмпературы блок сілкавання аўтаматычна пераходзіць у штатны рэжым працы.

BG - При определени условия на работа, като например продължителна употреба при пълно натоварване в среда с висока температура, захранването активира функцията за занижение режими на работа: мощността се намалява временно, за да се поддържа безопасно ниво на производителност и да се защити както свързаното устройство, така и самото захранване. Ако критичните топлинни условия продължават, топлинната защита се задейства и прекъсва временно зареждането. След като се възстановят номиналните температурни условия, захранването рестартира нормалната си работа автоматично.

CS - Ve zvláštních provozních podmínkách, například při dlouhodobém používání s plným zatížením v prostředí s vysokou teplotou, zdroj aktivuje funkci snížení napájení: napájení se dočasně sníží, aby se zachovala bezpečná úroveň výkonosti a chránilo se připojené zařízení i samotný zdroj. Pokud kritické teplotní podmínky potrvají, spustí se tepelná ochrana a dočasně přeruší nabíjení. Po obnovení jmenovitých teplotních podmínek napájecí zdroj automaticky obnoví svůj normální provoz.

DA - Under særlige driftsforhold, såsom langvarig brug ved fuld belastning i omgivelser med høje temperaturer, aktiverer strømforsyningen en reduktionsfunktion: strømmen reduceres midlertidigt for at opretholde et sikkert udevejeniveau og beskytte både den tilsluttede enhed og selve strømforsyningen. Hvis de kritiske termiske forhold fortsætter, udløses den termiske beskyttelse og afbryder opladningen midlertidigt. Når de nominelle temperaturforhold er genoprettet, genstarter strømforsyningen automatisk normal drift.

DE - Unter besonderen Betriebsbedingungen – wie längerer Betrieb unter Vollast bei hohen Umgebungstemperaturen – aktiviert das Netzteil eine sogenannte Derating-Funktion: Die Ausgangsleistung wird dabei vorübergehend reduziert, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten und sowohl das angeschlossene Gerät als auch das Netzteil zu schützen. Sollten kritische thermische Bedingungen weiterhin bestehen, wird der Ladevorgang durch die integrierte Thermoschutzfunktion automatisch unterbrochen. Nach Wiederherstellung der Nenn-Betriebstemperatur nimmt das Netzteil den normalen Betrieb automatisch wieder auf.

EL - Σε συγκεκριμένες συνθήκες λειτουργίας, όπως η παρατεταμένη χρήση με πλήρες φορτίο σε περιβάλλοντα υψηλής θερμοκρασίας, το τροφοδοτικό ενεργοποιεί λειτουργία απώρευσης: η ισχύς μειώνεται προσωρινά για να διατηρηθεί ένα ασφαλές επίπεδο απόδοσης και να προστατευθεί τόσο η συνδεδεμένη συσκευή όσο και το ίδιο το τροφοδοτικό. Εάν οι κρίσιμες θερμοκρασίες συνεχίσει να παραμένουν, η θερμική προστασία ενεργοποιείται και διακόπτεται προσωρινά η φόρτιση. Μόλις αποκατασταθούν οι ονομαστικές συνθήκες θερμοκρασίας, το τροφοδοτικό επανενεργεί αυτόματα την κανονική του λειτουργία.

EN - In particular operating conditions, such as prolonged use at full load in high-temperature environments, the power supply activates a derating function: the power is reduced temporarily to maintain a safe performance level and protect both the connected device as well as the power supply itself. If the critical thermal conditions persist, the thermal protection is triggered and interrupts charging temporarily. Once nominal temperature conditions are restored, the power supply restarts its normal operation automatically.

ES - En condiciones operativas particulares, como el uso prolongado a plena carga en ambientes con alta temperatura, el alimentador activa una función de derating: la potencia se reduce temporalmente para mantener unas prestaciones seguras y proteger tanto el dispositivo conectado como el alimentador en cuestión. Si las condiciones térmicas críticas persisten, se activa la protección térmica que interrumpe temporalmente la carga. Una vez restablecidas las condiciones de temperatura nominal, el alimentador reanuda automáticamente su funcionamiento normal.

ET - Teatud töitingimustes, näiteks kasutamisel pikaajalisel täiskormusel kõrge temperatuuriga keskkonnas, aktiveerib toiteplokk võimsuse vähendamise funktsiooni: võimsust vähendatakse ajutiselt, et säilitada ohutu jõudlusta ja kaitseda nii ühendatud seadet kui ka toiteplokki ennast. Kui kriitilised termilised tingimused püsivad, siis rakendub termiline kaits ja katkestab ajutiselt laadimise. Kui nominaalsed temperatuuritingimused on taastunud, jätkab toiteallikas automaatselt normaalset tööd.

FI - Erityisissä käyttöolosuhteissa, kuten täydellä kuormituksella korkeissa lämpötiloissa tapahtuvan pitkäaikaisen käytön yhteydessä, virtalähde aktivoi derating-toiminnon: virtaa vähennetään väliaikaisesti, jotta säilytetään turvallinen suorituskykytaso ja suojataan sekä liitettyä laitetta että itse virtalähdettä. Jos kriittiset lämpöolosuhteet jatkuvat, lämpösuojaus laukeaa ja keskeyttää lataamisen väliaikaisesti. Kun nimellislämpötilan tilanteet olosuhteet ovat palautuneet, virtalähde käynnistää sen normaali-toiminnan automaattisesti uudelleen.

FR - Dans des conditions particulières de fonctionnement, comme l'utilisation prolongée à pleine charge dans des environnements à haute température, le dispositif d'alimentation active une fonction de derating : la puissance est temporairement réduite pour continuer à garantir la sécurité des performances et protéger tant le dispositif branché que le dispositif d'alimentation en question. Si les conditions thermiques critiques persistent, la protection thermique, qui interromp temporairement la recharge, est activée. Une fois les conditions nominales de température rétablies, le dispositif d'alimentation reprend automatiquement son fonctionnement normal.

GA - I ndálaí oibriochtúla áirithe, amháil úsáid fhada ag ualach iomlán i dtimpeallachtaí ardteochta, gníomhachtaíonn an soláthar cumhachta feidhm dírátlata: laghdaítear an chumhacht go sealadach chun leibhéal feidhmíochta sábháilte a choinneáil ar bun agus chun an gaireas nasctha agus an soláthar cumhachta féin a chosaint. Má leanann na daláil teirmeacha criticiúla ar aghaidh, truaiceartar an chosaint theirmeach agus cuirtear isteach ar an luchtú go sealadach. A luaithe a athbhunaítear daláil ainmniúla teochta, atosáinn an soláthar cumhachta a ghnáthoibriú go huathoibríoch.

HR - U posebnim uvjetima rada, kao što su produjena uporaba pri punom opterećenju u okolinama s visokom temperaturom, napajanje aktivira funkciju smanjene snage: snaga se privremeno smanjuje kako bi se održala sigurna razina performansi i zaštite za priključeni uređaj kao i za samo napajanje. Ako se nastave kritični toplinski uvjeti, aktivira se toplinska zaštita i privremeno prekida punjenje. Kada se nazivni uvjeti temperature ponovno uspostave, napajanje automatski ponovno pokreće svoj normalan rad.

HU - Bizonyos üzemi körülmények között, például tartós, teljes terhelés mellett használat esetén magas hőmérsékletű környezetben, a tápegység egy ún. teljesítmény-csökkentő funkciót aktivál: ilyenkor a teljesítményt ideiglenesen csökkentik így biztosítva a biztonságos működést, valamint a csatlakoztatott eszköz és magának a tápegységnek a védelmét. Ha a kritikus hőmérséklet állapot fennmarad, a hővédelem aktiválódik, és ideiglenesen megszakítja a töltést. Amint a névleges hőmérsékleti feltételek helyreállnak, a tápegység automatikusan újraindítja a normál működést.

KK - Белгілі бір жұмыс жағдайларында, мысалы, жоғары температуралы ортада ұзақ уақыт толық жұмысмен пайдалану кезінде, қуат көзі шектеу функциясын іске қосады: қауіпсіз жұмыс деңгейін сақтау және қосылған құрылғы мен қуат көзінің өзін қорғау үшін қуат уақытша азайтылады. Егер қауіпті жылу жағдайлары сақталса, жылулық қорғаныс іске қосылып, зарядтау процесін уақытша тоқтатады. Номиналды температура шарттары қалпына келген соң, қуат көзі қалыпты жұмысын автоматты түрде жалғастырады.

LT - Tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, ilgai veikiant maksimaliu apkrovimu aukštoje temperatūroje, maitinimo šaltinis įjungia galios mažinimo funkciją: galia laikinai sumažinama siekiant palaikyti saugų veikimo lygį ir apsaugoti tiek prijungtą įrenginį, tiek patį maitinimo šaltinį. Jei kritinė temperatūra išlieka, įsijungia šiluminė apsauga, kuri laikinai sustabdo įkrovimą. Atkūrus įprastą temperatūrą, maitinimo šaltinis automatiškai vėl ima veikti įprastai.

LV - Ipašos darbības apstākļos, piemēram, ilgstošas lietošanas laikā ar pilnu slodzi vidē ar augstu temperatūru, barošanas avots aktivizē jaudas samazināšanas funkciju: jauda tiek īslaicīgi samazināta, lai uzturētu drošu veikspējas līmeni un aizsargātu gan pievienoto ierīci, gan pašu barošanas avotu. Ja kritiskie termiskie apstākļi saglabājas, tiek aktivizēta termiskā aizsardzība un uzlaide tiek īslaicīgi pārtraukta. Kad nominālie temperatūras apstākļi ir atjaunoti, barošanas avots automātiski atsāk normālu darbību.

MT - F'kundizzjonijiet tat-tħaddim partikolari, bħall-użu fit-tul fuq karga sħiħa f'ambjenti ta' temperatura għolja, il-provvista tal-elettriku tattivva funzjoni degradanti: il-potenza tinaqqas f'b'mod temporanju biex jinżamm il-livell ta' prestazzjoni sikur u jġu protetti l-apparat konness kif ukoll il-provvista tal-elettriku nnifisha. Jekk il-kundizzjonijiet termali kritiċi jipperistitu, tiġi skattata l-protezzjoni termali, u din tinterrompi l-iċċarġjar f'b'mod temporanju. Ladarba jgħi restawrtati l-kundizzjonijiet tat-temperatura nominali, il-provvista tal-elettriku terġa' tħbda t-tħaddim normali b'mod awtomatiku.

NL - Onder bepaalde omstandigheden, zoals langdurig gebruik bij maximale belasting in omgevingen met hoge temperaturen, kan de voeding automatisch een derating-functie activeren. Hierbij wordt het uitgangsvermogen tijdelijk verlaagd om een veilig prestatieniveau te behouden en schade aan zowel het apparaat als de voeding te voorkomen. Als de hoge temperatuur aanhoudt, treedt de thermische beveiliging in werking en wordt het opladen tijdelijk onderbroken. Zodra de temperatuur weer binnen de veilige grenzen valt, hervat de voeding automatisch de normale werking.

NO - Under spesielle bruksbetingelser, slik som langvarig bruk ved høy belastning i miljøer med høy temperatur, vil strømforsyningen aktivere en lastreduksjon: effekten reduseres midlertidig for å opprettholde et trygt ytelsesnivå og for å beskytte begge de tilkoblede enhetene, i tillegg til selve strømforsyningen. Hvis de kritiske termiske betingelsene vedvarer utløses den termiske beskyttelsen og avbryter ladingen midlertidig. Når de nominelle temperaturbetingelsene gjenoprettes starter strømforsyningen automatisk den normale funksjonen igjen.

PL - W szczególnych warunkach pracy, takich jak długotrwałe użytkowanie przy pełnym obciążeniu w środowisku o wysokiej temperaturze, zasilacz uruchamia funkcję obniżenia mocy: moc zostaje tymczasowo zmniejszona, aby utrzymać bezpieczny poziom wydajności i chronić zarówno podłączone urządzenie, jak i sam zasilacz. Jeśli krytyczne warunki termiczne będą się utrzymywać, uruchomi się zabezpieczenie termiczne, a ładowanie zostanie tymczasowo przerwane. Po przywróceniu nominalnych warunków temperatury zasilacz automatycznie wznowi normalną pracę.

PT - Em condições operacionais específicas, como a utilização prolongada com carga total em ambientes de alta temperatura, a fonte de alimentação ativa uma função de redução de potência: a energia é reduzida temporariamente para manter um nível de desempenho seguro e proteger tanto o dispositivo ligado como a própria fonte de alimentação. Se as condições térmicas críticas persistirem, a proteção térmica será ativada e interromperá o carregamento temporariamente. Uma vez restauradas as condições nominais de temperatura, a fonte de alimentação reinicia automaticamente o seu funcionamento normal.

RO - În condiții de funcționare specifice, cum ar fi utilizarea prelungită la sarcină maximă în medii cu temperaturi ridicate, sursa de alimentare activează o funcție de reducere: energia este redusă temporar pentru a menține un nivel sigur de performanță și pentru a proteja ambele dispozitive conectate, precum și sursa de alimentare. Dacă persistă condițiile termice critice, este declanșată protecția termică și întrerupe temporar încărcarea. Odată ce condițiile de temperatură nominală sunt restabilite, sursa de alimentare își reia funcționarea normală.

RU - В особых условиях эксплуатации, например при длительной работе с полной нагрузкой в условиях высоких температур, источник питания активирует функцию понижения мощности: мощность временно снижается для поддержания безопасного режима работы и защиты как подключаемого устройства, так и самого источника питания. Если критические температурные условия сохраняются, срабатывает тепловая защита, которая временно прерывает процесс зарядки. После восстановления номинальных температурных условий источник питания автоматически возвращается к нормальной работе.

SK - Za určitých prevádzkových podmienok, ako je dlhodobé používanie pri plnom zaťažení v prostredí s vysokou teplotou, napájací zdroj aktivuje funkciu zníženia výkonu: výkon sa dočasne zníži, aby sa zachovala bezpečná úroveň nabíjania a chránilo sa pripojené zariadenie aj samotný napájací zdroj. Ak kritické teplotné podmienky pretrvávajú, aktivuje sa tepelná ochrana a nabíjanie sa dočasne preruší. Po obnovení nominálnych teplotných podmienok napájací zdroj automaticky obnoví normálny prevádzku.

SL - V posebnih pogojih delovanja, kot je dolgotrajna uporaba pri polni obremenitvi v okoljih z visoko temperaturo, napajalnik aktivira funkcijo zmanjšanja moči: moč se pri tem začasno zmanjša, da se ohrani varna raven zmogljivosti delovanja, hkrati pa se zaščiti tudi priključena naprava in napajalnik. Če kritične toplotne razmere niso odpravljene, se sproži toplotna zaščita, ki začasno prekine polnjenje. Ob ponovni vzpostavitvi nazivnih temperaturnih razmer se delovanje napajalnika samodejno vrne v normalni način.

SV - Under särskilda driftsförhållanden, t.ex. långvarig användning med full belastning i miljöer med hög temperatur, aktiverar nätaggregatet en reduceringsfunktion: effekten minskas tillfälligt för att upprätthålla en säker prestandanivå och skydda både den anslutna enheten och själva nätaggregatet. Om de kritiska termiska förhållandena kvarstår utlöses det termiska skyddet och laddningen avbryts tillfälligt. När den nominella temperaturen har återställts återgår nätaggregatet automatiskt till normal drift.

TR - Yüksek sıcaklıktaki ortamlarda tam yükte uzun süreli kullanımı gibi belirli çalışma koşullarında güç beslemesi derece düşürme fonksiyonunu devreye sokar: güvenli bir performans seviyesini sürdürmek ve gerek bağlı cihaz, gerekse güç kaynağının kendisini korumak için güç geçici olarak güvenli bir performans seviyesine düşürülür. İsi açısından kritik şartlar devam ediyorsa, ısı koruması tetiklenebilir ve şarj işlemini geçici süreyle kesebilir. Normal sıcaklık koşullarına geri döndüğünde, güç kaynağı otomatik olarak yeniden normal çalışmaya başlar.

ZH - 在特殊工况下，如在高温环境下长时间满负荷使用，电源会启动降额功能：暂时降低功率以保持安全的性能水平，同时保护所连接的设备和电源本身。如果恶劣温度条件持续存在，则会触发热保护并暂时中断充电。恢复额定温度条件后，电源会自动重新启动并正常运行。

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via D.Bosattelli, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 111

8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

lunedì - venerdì / monday - friday



www.gewiss.com

